

**COMPETITION**

BEDIENUNGSANLEITUNG - NOTICE D'UTILISATION - OPERATING INSTRUCTIONS

**512.5115**

-  RAUCH-LECKSUCHGERÄT
-  DÉTECTEUR DE FUITES PAR FUMÉE
-  SMOKE LEAK DETECTOR
-  DETECTOR DE FUGAS POR HUMO
-  RILEVATORE DI PERDITE A FUMO
-  RØGLÆKAGESØGER
-  WYKRYWACZ NIESZCZELNOŚCI DYMEM
-  ROOKLEKDETECTOR
-  ДЫМОВОЙ ТЕЧЕИСКАТЕЛЬ
-  كاشف تسرب بالدخان

DE/TTE/FFI/20-07-2026

KS Tools Werkzeuge und Maschinen GmbH • Seligenstädter Grund 10 –12 • 63150 Heusenstamm - GERMANY
e-mail: customerservice@competitiontools.com • www.competitiontools.com

KS Tools • PDA Région de Brumath • 1, rue de Londres • 67670 Mommenheim - FRANCE
e-mail : contact@competitiontools.com • www.competitiontools.com



مقدمة

عزيزي العميل

نشكركم على ثقافتكم. ستجد في هذا الدليل جميع المعلومات اللازمة للاستخدام الآمن والسليم. لذلك، KS Tools لقد اخترت منتجًا من شركة يرجى قراءة التعليمات بالكامل قبل الاستخدام والالتزام دائمًا بالإرشادات الواردة فيها. هذه التعليمات جزء من المقال، لذا يجب الاحتفاظ بها بطريقة تضمن عدم تلفها.

في حالة وجود أي استفسارات أو أسئلة أخرى، يرجى التواصل معنا عبر البريد الإلكتروني customerservice@competitiontools.com

1.

شروط الاستخدام

لا يتحمل المصنع أي مسؤولية عن الأضرار التي تلحق بالأشخاص أو الممتلكات نتيجة الاستخدام غير المسموح به أو غير السليم



إلزام الالتزام بتعليمات الشركة المصنعة للسيارة

2.

المواصفات الفنية

مصدر الطاقة: بطارية سيارة 12 فولت

معدل التدفق: حوالي 6 لتر/دقيقة

3.

محتويات العبوة

1. الجهاز الرئيسي

2. (أسلاك التوصيل) كابلات الكهرباء

3. أنبوب الدخان

4. خطاف تعليق

5. قمع التعبئة

6. محول النفخ

7. كرة مطاطية (منفاخ هوائي)

8. مخروط مهائى السحب

9. (سدادات 23) قطعة

10. دليل الاستخدام

4.

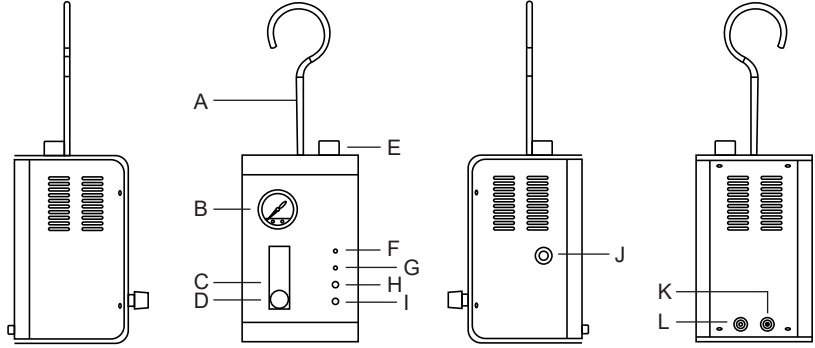
تعليمات السلامة والاستخدام

بشكل عام، لا يجوز استخدام الأدوات إلا للغرض المخصص لها، وفي ظل الظروف المحددة، وضمن حدود الاستخدام المسموح بها.



5.

نظرة عامة



أ. خطاف تعليق

(ب. مقياس الضغط (مؤشر الضغط)

ج. جهاز كشف التسرب

د. جهاز التحكم في كمية الدخان

هـ. فتحة التعبئة

(للمطابقة LED و. مؤشر التشغيل (مصباح

مؤشر وضع الهواء/الدخان G.

لوضع الهواء/الدخان Shift مفتاح H.

أولاً: زر التشغيل/الإيقاف

(مؤشر مستوى الزيت (نافذة الرؤية J.

منفذ تيار مستمر 12 فولت

فتحة تصريف الدخان

يستخدم جهاز الكشف عن التسربات في السيارات (مولد الدخان) هذا لفحص التسربات في أنظمة المركبات. يمكن استخدامه في السيارات والمركبات التجارية الخفيفة والقوارب وغيرها (ATV/Quads) الخاصة والدراجات النارية وعربات الثلج وعربات الدفع الرباعي.

6.

طريقة العمل

1. قم بتوصيل أسلاك التوصيل بمنافذ التيار الكهربائي.

2. قم بتثبيت أنبوب الدخان على مخرج الدخان وثبته باستخدام قفل سريع.

3. افتح فتحة تعبئة الزيت وقم بصب زيت التدخين.

التحقق من مستوى الزيت من خلال النافذة الزجاجية -

يجب عدم تجاوز الحد الأقصى -

في حالة امتلاء الجهاز، اقلبه وقم بتصريف الزيت الزائد -



4. افتح منظم كمية الدخان.
5. الجهاز جاهز للعمل.

6.1

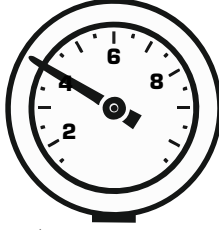
تشغيل تجريبي

1. توصيل بطارية السيارة بجهد 12 فولت.
(+) الأحمر = موجب
(-) أسود = سالب
ضوء مؤشر التشغيل مضيء -
اضبط منظم التدفق على الحد الأقصى.
2. مؤشر التدفق نشط -
ضبط وضع الهواء/الدخان.
3. الأخضر = وضع الهواء
الأحمر = وضع الدخان
اضغط على زر التشغيل.
4. يرتفع العوامة في جهاز كشف التسرب -
أغلق فتحة خروج الدخان في الخرطوم بإصبعك.
5. يظهر مقياس الضغط ضغط الخرج -
تنشيط وضع التدخين.
6. يبدأ الجهاز في إصدار دخان -

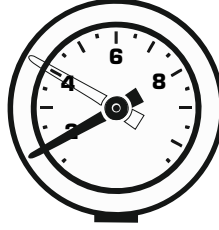
6.2

التشغيل العام

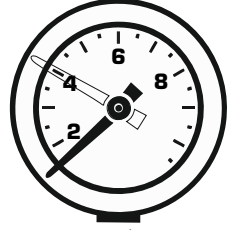
1. أوقف تشغيل المحرك.
يجب إيقاف تشغيل المحرك لإجراء اختبار الكشف عن التسرب -
2. فك فلتر الهواء ووصلات صمام الخانق.
3. (تنظيف فتحة التوصيل) تجنب الحواف الحادة.
4. تركيب مخروط مهائى الشفط.
5. التوصيل ببطارية 12 فولت.
يجب أن تكون البطارية مشحونة بالكامل -
لا تستخدم مزود طاقة بجهد 12 فولت -
6. الجهاز يولد تيارًا من الهواء المضغوط.
7. اضبط التدفق على أقصى مستوى وقم بتوجيه الدخان عبر المهائى.
8. (انتظر حوالي دقيقتين) حتى يرتفع الضغط.
9. مراقبة مقياس التدفق ومقياس الضغط.



برسريت دجوي ال



طيسرب برسريت



ريبيك برسريت

تقييم حجم التسرب استناداً إلى المؤشرات 10.

في حالة حدوث تسرب 11.

تنشيط وضع التدخين -

اسحب الخرطوم قليلاً ثم أعد إدخاله فور ظهور الدخان 12.

بعد حوالي دقيقتين، تحقق من النظام 13.

يُنصح باستخدام مصباح ورشة -

بعد الاختبار 14.

قم بتثبيت الكابلات والخرطوم بشرط فيلكرو -

تنظيف المحول -

ملاحظات:

استخدم سدادات الإغلاق لإحكام إغلاق الفتحات الفردية 1.

يمكن إجراء اختبارات جزئية لمجالات محددة من النظام 2.

(لا تُعد طريقة الدخان مناسبة للمكونات الحساسة للزيت (مثل غلاف المصابيح الأمامية 3.

يُسمح باستخدام بطاريات المركبات ذات الجهد 12 فولت فقط كمصدر للطاقة 4.

6.3

حماية الأجهزة

التشغيل المستمر: 10 دقائق كحد أقصى

تقنية التحكم في التردد لضمان التشغيل المستمر

حماية مدمجة ضد ارتفاع درجة الحرارة

تنبيه: لا تقم بإضافة الزيت أثناء التشغيل

6.4

وضع الهواء / وضع الدخان

وضع الهواء: الكشف عن التسربات

وضع التدخين: تحديد مكان التسرب

يمكن التبديل في أي وقت



6.5

(EVAP) اختبار تسرب نظام تهوية الخزان

(EVAP) يجب عليك اختيار الطراز ومجموعة أدوات اختبار نظام التبخير

EVAP: P0443~0457 / P0465~0469 العامة المتعلقة بنظام OBD رموز

(الغطاء الأخضر في حجرة المحرك) EVAP حدد موقع وصلة الوصول إلى نظام 1.

قم بإزالة صمام شريدر باستخدام أداة صمام شريدر 2.

ملاحظة: الصمام مزود بملولية يسارية

(EVAP) قم بتثبيت محول وصلة صيانة نظام التبخير 3.

ثم قم بتزويد النظام بالهواء المضغوط واضبط منظم التدفق على (EVAP) قم بتوصيل فوهة الدخان بمحول وصلة صيانة نظام التبخير 4. أقصى درجة، وتحقق من حالة مقياس الضغط ومقياس التدفق للتأكد من وجود أي تسرب

في حالة وجود تسرب في النظام، اضغط على زر التشغيل/الإيقاف، وسيبدأ الجهاز في إصدار دخان حتى يتوقف تلقائيًا بعد دورة تشغيل 5. مدتها 5 دقائق

قم بفك فوهة الدخان وأعد تركيبها إذا كان الدخان يتصاعد منها بشكل واضح 6.

سيكون النظام جاهزًا لإجراء اختبار التسرب خلال دقيقتين. استخدم مصباحًا يدويًا قويًا أو مصباح عمل للمساعدة 7.

بعد إجراء اختبار التسرب، اجمع كابلات الكهرباء وأنبوب الدخان باستخدام الشريط اللاصق، وقم بتنظيف مخروط مهائئ السحب (أو 8. مهائئ السحب العام) قبل التخزين

6.6

المواد الكيميائية

يُنصح باستخدام زيت خاص للتدخين

الاكتظاظ: اقلب الجهاز رأسًا على عقب لتصريف القليل من الزيت

7.

الصيانة

قد تؤدي قطع الغيار المعيبة أو التالفة إلى حدوث أضرار

8.

المراقبة

يجب فحص جميع الأدوات للتأكد من عدم وجود أي تلف

9.

التخلص من النفايات

يجب التخلص من الأداة أو إعادة تدويرها وفقًا للتشريعات السارية في البلد المعني



10.

الضمان والخدمة

على جميع الأدوات التي تُستخدم في ظروف الاستخدام KS Tools Werkzeuge und Maschinen GmbH تسري ضمان شركة العادية.

يُستثنى من الضمان ما يلي:

- المواد الاستهلاكية، مثل: جميع أنواع أدوات القطع، وأقراص وأطراف الصقل، وأدوات القطع والكشط، والمكانس، والفرش، والمبارد، والبطاريات، والبطاريات القابلة لإعادة الشحن، والريشات، وشفرات الدوار في أجهزة الهواء المضغوط، وعوازل ملفات التسخين، وجميع أنواع الصمامات، وفرش الكربون، وما إلى ذلك
- الأعطال التي تصيب الأجزاء المعرضة للتآكل الناتج عن الاستخدام أو أي تآكل طبيعي آخر، وكذلك العيوب التي تصيب الأداة والناجمة عن التآكل الناتج عن الاستخدام أو أي تآكل طبيعي آخر
- العيوب التي تصيب الأداة نتيجة عدم الالتزام بتعليمات التشغيل، أو الاستخدام غير السليم، أو الاستخدام في ظروف بيئية غير عادية أو ظروف تشغيل غير ملائمة، أو التحميل الزائد، أو الصيانة غير السليمة. وكذلك العيوب التي تصيب الأدوات نتيجة استخدام ملحقات أو الأصلية KS Tools قطع غيار أخرى غير قطع غيار الأدوات التي أجريت عليها تعديلات أو إضافات •
- اختلافات طفيفة عن الجودة المطلوبة، لكنها لا تؤثر على قيمة الأداة أو صلاحيتها للاستخدام

تبلغ مدة الضمان 12 شهراً في حالة الاستخدام التجاري أو ما يعادله. تبدأ مدة الضمان من تاريخ الشراء من قبل العميل النهائي التجاري. ما يتعين على المستخدم، C و B و A يهم هو تاريخ إيصال الشراء الأصلي. بالنسبة للمنتجات التقنية التي تتمتع بضمان محدود المدة من النوع بشكل أساسي تقديم إيصال الشراء مع ذكر الرقم التسلسلي للجهاز، إن وُجد

تسري الضمان، مع مراعاة نوع الضمان، طوال المدة المحددة في قائمة الأسعار السارية في يوم شراء المنتج.

شرح الضمان

في حالة عدم وجود حق في المطالبة بالضمان للمنتج (انتهاء مدة الضمان، أو استثناء من الضمان للأسباب المذكورة أعلاه)، ولكن كان الإصلاح ممكناً، فلن يتم تنفيذه إلا بعد موافقة المستخدم على تقدير التكلفة

يُستثنى صراحةً من هذه الضمان أي مطالبات بخلاف الحق في إصلاح العيوب، على النحو المنصوص عليه في هذه الضمان



COMPETITION

KS TOOLS Werkzeuge und Maschinen GmbH

Seligenstädter Grund 10 –12

63150 Heusenstamm

GERMANY

Mail: customerservice@competitiontools.com

www.competitiontools.com

KS TOOLS

PDA Région de Brumath

1, rue de Londres

67670 Mommenheim

FRANCE

Mail: contact@competitiontools.com

www.competitiontools.com

